Yang ikadowa na Sorat ni Paulus adto sang Jamaa sang Banwa ng Tisalonika

Pagpatigam makapantag sini na Sorat

Yaning ikadowa na sorat pyadaa ni Paulus adto sang jamaa sa Tisalonika kay madaig pa yang mga osip nilan makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi. Yang kadaigan kanilan yatoo na byomarik da yang Almasi. Awgaid yagalaong si Paulus na bago pa bomarik si Isa Almasi mallabi pa yang kamasiyatan adi sang donya. Aw aon madatung na otaw na magabuut sang manosiya aw masopak sang Almasi. Sabap sinyan tyowadaan nan yang mga kalomonan na dait nilan pabagsugun yang pagpangintoo nilan sang bunna na indowan.

Pagsalam

1 Ako yani si Paulus na yagasorat kamayo upud
sang mga inagad ko na si Silas aw si Timotiyo.
Yagasalam kami kamayo na mga jamaa ansan
sa Tisalonika na kamo yang sakop ng Tohan na
kanatun Ama aw sakop oman ni Isa Almasi na
kanatun Tagallang.
2 Pangayoon ko sang Tohan na kanatun Ama
na amadawat mayo yang kadyawan aw kalinaw
sikun kanan aw sikun oman kang Isa Almasi na
kanatun Tagallang.

Makapantag sang Paghokom ng Tohan sang Manosiya

3 Mga kalomonan, yabay kami manginsokor
sang Tohan sabap kamayo. Aw dait gaid na
inangun nami yan kay yabay magkabagsug yang
kamayo pagsarig sang Tohan aw yagakadakowa
oman yang looy mayo sang matag-isa.
4 Agaw, pyasibantog nami kamo adto sang
kadaigan na mga jamaa ng Tohan kay maskin
pyasikotan aw pyairapan kamo, yagapadayon
kamo sang pagpangintoo.

5 Na, yan kariko yang tanda na matorid yang
paghokom ng Tohan. Kay sabap ng yaka-agi
kamo ng kasikotan para sang pyagdatowan nan,
yakahokom yan na dait kamo sakopon sang
kanan pyagdatowan.
6 Sang bunna-bunna na matorid yang Tohan
kay apasikotan nan idtong yagapasikot kamayo.
7 Aw kamo na pyasikotan, apadiskansoon nan
kamo sikun sang kariko ng kasikotan aw maskin
oman kami. Ma-inang yani sang wakto na
makunsad si Tagallang Isa sikun sa sorga upud
sang mabarakat na mga malaikat nan.
8 Magabarik yan na pyagalibotan ng yamallaga
na atoon untak siksaun yang wa apangintoo
sang Tohan aw wa apangagad sang Madyaw na
Gogodanun makapantag kang Isa na kanatun
Tagallang.
9 Yani yang siksa kanilan na ilasak silan adto
sang narka aw amabuag silan kang Tagallang Isa
taman sa taman na di silan makakita sang kanan
dakowa na kabarakat.

10 Amatoman yani sang allaw ng pagbarik nan
adi sang donya. Magabarik yan untak pojiun
aw bantogon yan ng kanan mga sakop na silan
yang kariko ng mga yagapangintoo kanan. Kamo
oman amaka-upud kanilan kay yagapangintoo
kamo sang pyaga-osiyat nami kamayo.
11 Na, sabap sinyan yabay kami magdowaa
para kamayo. Pyagapangayo nami sang Tohan
na ma-inang kamo ng mga otaw na amakasowat
kanan kay pinili nan kamo na sakop nan. Pya-
gapangayo oman nami na sabap sang kanan
kabarakat atabangan nan kamo untak ma-inang
mayo yang kariko ng madyaw na karim mayo
inangun aw yang maskin ono na gawbuk na
bonga ng pagpangintoo mayo.
12 Yani yang pyagapangayo nami untak banto-
gon si Tagallang Isa sabap kamayo aw bantogon
oman kamo kay sakop kamo nan. Aw amatoman
yani sabap sang looy ng Tohan aw looy ni Isa
Almasi na kanatun Tagallang.

2

Yang Otaw na Masopakun sang Tohan

1 Adon, mga kalomonan, aon ipaglaong nami
kamayo makapantag sang pagbarik ni Isa Almasi
na kanatun Tagallang aw yang pagtipon nan
kanatun untak daun nan kita adto kanan.
2 Pangayoon nami kamayo na ayaw kamo
dayon pagkaribog atawa pagkarido kong aon
otaw na yagalaong na dyomatung da yang allaw
ng pagbarik ni Tagallang Isa. Maskin pa aw
magalaong silan na yan yang pyatigam kanilan

ng Tohan, atawa aon dyungug nilan atawa
yamabasa nilan sang sorat na yagasikun kono
kanami, ayaw da gaid kamo pagtoo san.
3 Ayaw mayo pagtogoti na kalimbongan kamo
ng maskin ono na ipaglaong nilan. Kay bago
pa domatung yan na allaw amaitabo mona na
madaig yang mga otaw na somopak sang Tohan.
Aw ansinyan magapakita yang masopakun na
otaw na dadaan da pyagakahanda kanan na
asiksaun adto sang narka.
4 Masopakun yan sang kariko ng pyanagallang
atawa pyagasambayangan ng mga otaw. Aw
pataasun nan yang sarili nan na labaw kanilan.
Masuud yan maskin pa sang Baay ng Tohan
adto sa Awrosalam aw maga-ingkod ansan kay
magapa-ambog na yan kono yang Tohan.
5 Na, kyaringawan ba mayo yang pyagalaong
ko kamayo singaon? Kay pyagalaong da ta kamo
makapantag sinyan nang ansan pa ako kamayo.
6 Aw adon kyatigaman oman mayo daw ono
yang yagababag nining otaw na masopakun na
di pa yan makapakita adon. Kay di pa yan
makapakita sang wa pa adatung yang wakto na
pyagakahanda ng Tohan.
7 Awgaid maskin adon yagasogod da yang
gawbuk nining masopakun na otaw. Awgaid
di pa maklaro sang mga otaw sampay di pa
amakamang yang yagababag kanan.
8 Na, kong amakamang da yang yagababag
kanan, magapakita da yang otaw na masopakun.
Awgaid sang wakto ng pagbarik ni Tagallang Isa
amasapad da yaning masopakun kay sang pag-
oyop da gaid kanan ni Isa, amatay da yan.

9 Na, pagdatung ng otaw na masopakun,
agamitun nan yang kabarakat ni Iblis sang pag-
inang ng maskin ono na katingaan aw mga tanda
na makalimbong sang mga otaw.
10 Aw agamitun oman nan yang maskin ono na
pama-agi na maat untak ma-ilad nan yang mga
otaw na amanarka. Asiksaun silan adto sang
narka kay way karim nilan sang kabunnaan aw
wa nilan atarimaa yang bunna na indowan na
makalowas gao kanilan.
11 Na, sabap sinyan apasagdan silan ng Tohan
na kalimbongan untak mangintoo silan ng dili
ng bunna.
12 Maynini yang inangun ng Tohan kay asik-
saun nan yang kariko na wa apangintoo sang
bunna na indowan awgaid yamasowat sang pag-
inang ng maat.

Pinili kamo untak kamo Malowas

13 Mga kalomonan, yabay kami manginsokor
sang Tohan sabap kamayo na kyaoyan ni Tagal-
lang Isa. Aw dait gaid na inangun nami yani kay
sikun pa singaong ona pinili da kamo ng Tohan
untak kamo malowas sabap sang kabarakat
ng Nyawa ng Tohan na yagapasotti kamayo
aw sabap oman sang pagpangintoo mayo sang
bunna na indowan.
14 Pinili nan kamo untak ma-akun mayo yang
kalowasan sabap sang Madyaw na Gogodanun
na pyaga-osiyat nami kamayo aw untak maka-
sawit kamo ng kabantogan ni Isa Almasi na
kanatun Tagallang.

15 Agaw sagaw, mga kalomonan, pabagsuga
mayo yang pagpangintoo mayo sang bunna na
indowan aw pangagadi mayo yang pyaga-indo
nami kamayo pina-agi sang pag-osiyat aw mga
sorat.
16-17 Na, pabagsugun gao yang pangatayan
mayo ni Isa Almasi na kanatun Tagallang aw
yang Tohan na kanatun Ama, aw pakaligunun
kamo untak madyaw yang kariko ng paga-
inangun aw ipaglaong mayo. Dakowa kita
sang pangatayan ng Tohan, aw sabap sang looy
nan kanatun yatagan nan kita ng kabagsug
ng pangatayan na di amawaa aw yatagan nan
kita ng kasigorowan na amadawat natun yang
kadyawan na pyasad nan.

3

Yamangayo si Paulus ng Pagdowaa

1 Sang kataposan, mga kalomonan, pangay-
oon ko kamayo na pagdowaan mayo kami kay
untak yang pyaglaongan ng Tohan makapantag
kang Isa Almasi madari da mapayapat adto
sang yagakatuna-tuna na mga banwa aw untak
tarimaun aw addatan ng mga otaw yani na
pyaglaongan mag-onawa ng ininang mayo.
2 Pagdowaan oman mayo kami untak kami
malowas sikun sang darowaka na mga otaw. Kay
madaig yang wa apangintoo sang pyapayapat
nami.

3 Awgaid kasarigan si Tagallang Isa, agaw di
nan kamo apasagdan. Yan da yang magapabag-
sug ng pagpangintoo mayo aw magabantay ka-
mayo untak di kamo matalo ng Saytan na yan
yang pyagasikunan ng kariko ng maat.
4 Sabap sang pagsarig nami kang Tagallang Isa
makasigoro kami na pyangagadan mayo yang
pyagasogo nami kamayo aw padayonon oman
mayo yang pagpangagad sinyan.
5 Adogangan pa gao ni Tagallang Isa yang
pagsabot mayo sang looy ng Tohan kamayo aw
atabangan nan kamo untak makasabar kamo ng
mga kasikotan mag-onawa ng Almasi.

Dait na Maggawbuk yang mga Otaw

6 Adon, mga kalomonan, sabap sang kapatot na
yatag kanami ni Isa Almasi na kanatun Tagallang
yani yang sogo nami kamayo. Ayaw kamo
pag-agad-agad sang mga lomon na di marim
maggawbuk aw di magpangagad sang pyaga-
indo nami kamayo.
7 Kay kyatigaman mayo daw ono yang dait
mayo inangun. Dait kamo magsonod sang
ininang nami nang idto pa kami kamayo. Wa
kami akamomowa maggawbuk
8 aw wa kami adawat ng maskin ono na
wa nami abayadi. Awgaid allaw aw gabi ya-
maningkamot kami maggawbuk untak di kamo
kairapan ng pag-atiman kanami.
9 Na, maynan yang ininang nami, awgaid dili
sabap ng way kapatot nami mangayo ng tabang
kamayo kondi untak ma-inang kami ng opamaan
untak sonodon mayo.

10 Kay maskin nang ansan pa kami kamayo,
yagalaong da kami kamayo na yang sino-sino na
di marim maggawbuk, di dait pakanun.
11 Na, pyadumdum da nami yan kamayo kay
yadungug nami na aon mga otaw ansan kamayo
na di marim maggawbuk aw way lain na ininang
nilan kondi mangilabot sang kadaigan.
12 Agaw, sabap sang kapatot ni Isa Almasi
na kanatun Tagallang, sogoon nami yan na
mga otaw na maggawbuk untak aon sarili nilan
na panginabowian aw di da mangilabot sang
kadaigan.
13 Awgaid kamo, mga kalomonan, ayaw kamo
pagkataka sang pag-inang ng madyaw.
14 Kong aon otaw na di marim magpangagad
sang pyagasogo nami ansining sorat, timani
mayo yan aw ayaw kamo pag-agad-agad kanan
kay untak mamomowa yan sang maat na ininang
nan.
15 Awgaid ayaw mayo yan pagdumduma na
kalaban mayo kondi towadai mayo yan na mag-
onawa ng lomon mayo.

Yang Kataposan na Pyaglaongan

16 Adon, yang Tagallang na yan yang pya-
gasikunan ng kalinaw, abay pa gao mag-atag ka-
mayo ng kalinaw sang maskin ono na amaitabo
kamayo. Aw abay pa gao nan tabangan yang
kariko mayo.
17 Ako mismo si Paulus yang yagasorat sini
na pagsalam kamayo untak mayo katigaman na
yani na sorat sikun kanak. Yani yang ininang ko
sang kariko ng mga sorat ko.

18 Na, kaoyan pa gao yang kariko mayo ni Isa
Almasi na kanatun Tagallang.
Wassalam

Kitab Injil
Kalagan: Kitab Injil (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kalagan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
4b81649b-2884-5153-a78b-ab97b72d4598